

Zmluva o dielo č. ZOD/60/2020/BVS

„Dodávka a inštalácia hrebeňových hrablic s príslušenstvom na ČOV Senec“
(ďalej len „zmluva“), uzavretá podľa ustanovení § 536 a nasl. Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný
zákoník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákoník“)

1.1 Objednávateľ

názov: Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
sídlo: Prešovská 48, 826 46 Bratislava
štatutárny zástupca: JUDr. Peter Olajoš, predseda predstavenstva
Ing. Miroslav Kollár, člen predstavenstva

zástupca zodpovedný
vo veciach technických:
zápis:

– vedúci divízie čistenia odpadových vôd
Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,
oddiel: Sa, vložka č. 3080/B
35 850 370
2020263432
SK2020263432

IČO:
DIČ:
IČ DPH:
bankové spojenie:
číslo účtu (IBAN):
SWIFT:

(ďalej len „objednávateľ“)

1.2 Zhotoviteľ

názov: Transmisie engineering a.s.
sídlo: Pavla Mudroňa 10, 036 01 Martin
štatutárny zástupca: Ing. Marián Hatala, člen predstavenstva

zástupca zodpovedný
vo veciach technických:
zápis:

Obchodný register Okresného súdu Žilina, oddiel Sa,
vložka č. 10148/L
36 383 562
2020119816
SK2020119816

IČO:
DIČ:
IČ DPH:
bankové spojenie:
číslo účtu (IBAN):
SWIFT:

(ďalej len „zhotoviteľ“)

(objednávateľ a zhotoviteľ ďalej len ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivo „zmluvná strana“)

Článok 2. Predmet a miesto plnenia

- 2.1 Predmetom zmluvy je záväzok zhotoviteľa na vlastné náklady, vlastnú zodpovednosť, v dohodnutej dobe a kvalite, riadne a včas zhotoviť a odovzdať dielo objednávateľovi v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy vrátane jej príloh a záväzok objednávateľa zaplatiť zhotoviteľovi zmluvnú cenu za zhotovenie diela spôsobom, v lehote a za podmienok ustanovení tejto zmluvy.

- 2.2 Zhotovenie diela zahŕňa dodávku zariadení podľa špecifikácie v prílohe č.1 tejto zmluvy do miesta plnenia, inštaláciu a montáž dodaných zariadení vrátane potrebných stavebných úprav a projekčnej činnosti (realizačná projektová dokumentácia a dokumentácia skutočného vyhotovenia vrátane technickej správy pre elektro časť a technologickú časť), oživenie a skúšky (zapojenie, funkčné skúšky zariadení, komplexná skúška, revízie) a zaškolenie obsluhy.
- 2.3 Dielom a jeho zhotovením podľa špecifikácie uvedenej v tomto článku zmluvy a v prílohe č. 1 tejto zmluvy sa rozumie záväzok zhotoviteľa vykonať všetky úkony a práce v súlade s touto zmluvou a platnými právnymi predpismi tak, aby boli uspokojené požiadavky objednávateľa na funkčnosť diela.

Dielo zahŕňa nižšie uvedené položky:

A) Dodávateľská časť:

- 1 ks hrebeňové hrablice vrátane rozvádzača s ovládacou automatikou
- 1 ks nízkoplošinový koľajnicový otočný podvozok s elektrickým pohonom a ovládacou skrinkou
- 1 ks dopravník na zhrabky vrátane rozvádzača s ovládacou automatikou
- 1 ks servisná plošina k obsluhu zariadenia

B) Realizačná časť:

B1) Stavebné úpravy

- Vypracovanie projektovej dokumentácie - realizačná projektová dokumentácia pre elektro časť, stavebnú časť a technologickú časť
- Úpravy žľabu súvisiace s osadením hrabíc
- Vybudovanie koľajiska podvozku

B2) Inštalácia a montáž zariadení - inštalácia hrebeňových hrabíc, montáž koľají, koľajového podvozku a servisnej plošiny.

B3) Elektroinštalácia

Realizačná časť diela okrem iného zahŕňa aj nasledovné činnosti zhotoviteľa:

- likvidáciu odpadov, ktoré vzniknú pri zhotovovaní diela a to v súlade s platnými právnymi predpismi, vedenie evidencie o nakladaní s odpadmi,
- vykonanie individuálnych funkčných skúšok zariadení a skúšok vyhradených technických zariadení,
- oživenie a sprevádzkovanie diela, vykonanie komplexnej skúšky diela
- vypracovanie a odovzdanie revíznych správ v prípadoch stanovených platnými právnymi predpismi,
- vypracovanie a odovzdanie projektu skutočného vyhotovenia diela v súlade správnymi predpismi (dokumentácia skutočného vyhotovenia), vrátane technickej sprievodnej dokumentácie týkajúcej sa diela, dokladov o predpísaných odborných prehliadkach a skúškach, certifikátov, atestov zariadení a použitých materiálov, prevádzkových predpisov, návodov na obsluhu a údržbu,
- vypracovanie podkladov pre zaradenie diela vrátane zoznamu strojov a zariadení na predpísaných tlačivách objednávateľa pre zaradenie diela do hmotného investičného majetku vrátane štatistických kódov produkcie podľa Štatistickej klasifikácie produkcie podľa činností (CPA) vydanéj nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 451/2008 a priemernej doby životnosti dodaných strojov a zariadení,

- zaškolenie obsluhy zariadení v lehote do 10 dní od odovzdania funkčného diela, presný termín školenia zhotoviteľ dohodne vopred s osobou objednávateľa zodpovednou za veci technické.
- 2.4 Parametre predmetu zmluvy a požiadavky na ich plnenie sú uvedené v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- 2.5 Miestom plnenia je objekt hrubých hrablíc na ČOV Senec.

3. Termín plnenia

- 3.1 Termín plnenia predmetu zmluvy podľa Článku II. tejto zmluvy je nasledovný:
- A) Dodávateľská časť: 6 mesiacov od nadobudnutia účinnosti zmluvy
 - B) Realizačná časť: máj 2021

Článok 4. Cena za dielo

- 4.1 Cena za dielo v rozsahu Článku 2. tejto zmluvy je stanovená na základe dohody zmluvných strán a predstavuje sumu vo výške:
- Cena za dielo bez DPH: 109 894,46 EUR** (slovom stodeväťtisíc osemstodevät'desiatštyri eur a štyridsaťšesť centov), z toho cena za dodávateľskú časť podľa Článku 3. písm. A) predstavuje sumu vo výške 79 757,12 EUR bez DPH a cena za realizačnú časť podľa Článku 3. písm. B) predstavuje sumu vo výške 30 137,34 EUR bez DPH.
- 4.2 Zmluvné strany sa dohodli, že cena za dielo je cenou platnou až do odovzdania diela a fakturácie ceny za hotové dielo. Ponukové ceny v jednotlivých technických položkách sú pevnými cenami počas vykonávania diela až do jeho odovzdania objednávateľovi. **Ak nie je v tejto zmluve uvedené inak, cena za dielo je konečná a obsahuje všetky náklady zhotoviteľa na vykonanie diela.** Cena za dielo nie je upravená o prípadný zisk z využitia alebo zhodnotenia odpadových materiálov pri realizácii diela v zmysle Článku 7. odseku 7.9 zmluvy. K cene za dielo bude fakturovaná DPH v zmysle platných predpisov.

Článok 5. Platobné podmienky

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že cenu za dielo uhradí objednávateľ na základe dvoch (2) faktúr. Prvú faktúru zhotoviteľ vystaví a odošle do pätnástich (15) dní odo dňa dodania dodávateľskej časti diela podľa Článku 3. písm. A) zmluvy a druhú faktúru zhotoviteľ vystaví a odošle do pätnástich (15) dní odo dňa dodania realizačnej časti diela podľa Článku 3. písm. B) zmluvy.
- 5.2 Faktúry budú vystavené v súlade so zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov vrátane rozdelenia predmetov fakturácie na jednotlivé druhy dodaných tovarov a služieb v zmysle ustanovení § 74 odsek 1 písmeno f) tohto zákona. Prílohou každej faktúry musí byť preberací protokol potvrdený zodpovednými zástupcami oboch zmluvných strán vo veciach technických.

- 5.3 V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti podľa odseku 5.2 tohto článku zmluvy, objednávateľ je oprávnený vrátiť faktúru zhotoviteľovi k oprave resp. k doplneniu. V takom prípade sa zastaví plynutie lehoty splatnosti faktúry a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry do podateľne v sídle objednávateľa.
- 5.4 Lehota splatnosti každej faktúry je tridsať (30) dní odo dňa jej doručenia a prevzatia podateľňou v sídle objednávateľa.
- 5.5 Objednávateľ neposkytuje zálohu ani preddavky na financovanie predmetu plnenia zmluvy.

Článok 6. Zodpovednosť za vady

- 6.1 Zhotoviteľ zodpovedá za to, že dielo v zmysle Článku 2. tejto zmluvy bude zhotovené podľa podmienok zmluvy a že počas záručnej doby bude mať vlastnosti dohodnuté v tejto zmluve.
- 6.2 Záručná doba je dvadsaťštyri (24) mesiacov a začína plynúť odo dňa protokolárneho prevzatia diela objednávateľom.
- 6.3 Zmluvné strany sa dohodli pre prípad vady diela, že počas záručnej doby má objednávateľ právo požiadať a zhotoviteľ povinnosť bezodkladne odstrániť vady, ktoré objednávateľ písomne reklamuje. Vady musia byť popísané, alebo musí byť uvedené, ako sa prejavujú.
- 6.4 Zhotoviteľ sa zaväzuje začať reklamačné konanie do desiatich (10) dní od uplatnenia oprávnenej reklamácie objednávateľa. Termín odstránenia vád bude dohodnutý písomnou formou, najviac však do tridsiatich (30) dní.
- 6.5 Objednávateľ sa zaväzuje, že prípadnú reklamáciu vady diela uplatní bezodkladne po jej zistení písomnou formou do rúk zástupcu zhotoviteľa zodpovedného vo veciach technických podľa Článku 1. odseku 1.2 tejto zmluvy.

Článok 7. Podmienky vykonania diela

- 7.1 Objednávateľ je povinný odovzdať objekt pre vykonanie diela tak, aby zhotoviteľ mohol na ňom začať práce v súlade s podmienkami zmluvy.
- 7.2 Zhotoviteľ predloží objednávateľovi zoznam oprávnených osôb na vykonanie diela najneskôr jeden (1) deň pred potrebou vstupu na miesto plnenia zmluvy. Súčasne s odovzdaním objektu zabezpečí objednávateľ zhotoviteľovi voľný vstup oprávnených osôb a príjazd vozidiel na miesto plnenia zmluvy.
- 7.3 Zhotoviteľ zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia svojich, resp. pracovníkov subdodávateľa podieľajúcich sa na predmete plnenia zmluvy ako i škody spôsobené týmito pracovníkmi. Zhotoviteľ dva (2) dni pred začatím prác oznámi termín účasti pracovníkov na školení BOZP a PO spolu so zoznamom pracovníkov pracujúcich na predmete plnenia zmluvy. Školenie vykoná objednávateľ.

- 7.4 Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ v súlade s nariadením vlády SR č. 396/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na miesto plnenia zmluvy (ďalej len „Nariadenie vlády“) poverí pracovníka, ktorý bude povinný v celom rozsahu dohliadať nad dodržiavaním Nariadenia vlády a súvisiacich právnych predpisov zo strany oprávnených osôb na vykonanie diela zhotoviteľa.
- 7.5 Poplatky, prípadné postihy, pokuty, škody resp. majetkové sankcie z nedodržiavania podmienok stanovených príslušným orgánom verejnej správy a z dôvodu neplnenia ustanovení Nariadenia vlády a súvisiacich právnych predpisov znáša v plnom rozsahu zhotoviteľ.
- 7.6 Zhotoviteľ je povinný dodržiavať ustanovenia všetkých platných predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci ako aj ochrany pred požiarmi s cieľom predchádzať pracovným úrazom, prevádzkovým nehodám, haváriám, požiarom ako aj iným mimoriadnym udalostiam na úseku bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a ochrany pred požiarmi. Jedná sa najmä o dodržiavanie ustanovení zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o BOZP“), následne všetkých súvisiacich platných právnych predpisov ako sú jednotlivé vyhlášky, nariadenia vlády a technické normy. Na úseku ochrany pred požiarmi je zhotoviteľ povinný dodržiavať najmä ustanovenia zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov a jeho vykonávacej vyhlášky MV SR č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov.
- 7.7 Zhotoviteľ vybaví všetkých svojich zamestnancov alebo osoby, ktoré sú s ním v inom ako zamestnaneckom pomere a vykonávajú činnosti u objednávateľa, príslušnými osobnými ochrannými pracovnými prostriedkami tak, ako to ukladajú ustanovenia § 6 odsek 2. písmeno a), b) a c) Zákona o BOZP, následne nariadenie vlády SR č. 395/2006 Z. z. o minimálnych požiadavkách na poskytovanie a používanie osobných ochranných pracovných prostriedkov. Ak činnosti vykonáva zhotoviteľ ako osoba sám, je povinný si tieto prostriedky zabezpečiť sám pre seba na vlastné náklady.
- 7.8 Pred začatím výkonu zmluvne dohodnutých prác sú všetci zamestnanci zhotoviteľa povinní zúčastniť sa v súlade s ustanoveniami § 6 odsek 7 Zákona o BOZP oboznámenia sa so základnými zásadami bezpečnej práce a správania sa na pracoviskách a v objektoch objednávateľa. Predmetné oboznámenie vrátane spracovania dokumentácie vykoná oddelenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a požiarnej ochrany objednávateľa.
- 7.9 Všetky odpady vzniknuté činnosťou zhotoviteľa (vrátane obalových materiálov, obalov od farieb, čistidiel, mazadiel, chemikálií a pod.), ktoré nemožno zneškodniť v areáloch objednávateľa, je zhotoviteľ povinný zneškodniť a zlikvidovať na vlastné náklady v súlade so zákonom č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, vyhláškou MŽP SR č. 371/2015 Z. z. o vykonaní niektorých ustanovení zákona o odpadoch a vyhláškou MŽP SR č. 365/2015 Z. z. ktorou sa stanovuje Katalóg odpadov. Úhrada nákladov na zneškodnenie odpadov vrátane dopravných nákladov je v réžii zhotoviteľa. Zhotoviteľ je povinný odovzdať objednávateľovi prípadný zisk z využitia alebo zhodnotenia odpadových materiálov (kovový odpad a šrot, drevo, papier a pod.).
- 7.10 Zhotoviteľ je povinný predložiť objednávateľovi kompletný zoznam všetkých subdodávateľov špecifikujúcich: (i) objem subdodávok podľa jednotlivých subdodávateľov, (ii) popis činností, ktoré budú jednotliví subdodávatelia vykonávať, pričom v prípade zmeny je zhotoviteľ povinný do troch (3) pracovných dní od takej zmeny zaslať objednávateľovi aktualizovaný zoznam. Rovnako je zhotoviteľ povinný

objednávateľovi predkladať s každou faktúrou zoznam splatných faktúr subdodávateľov s podrobným zoznamom fakturovaných prác a dodávok.

- 7.11 Objednávateľ si výslovne vyhradzuje právo podľa svojej úvahy písomne odmietnuť kedykoľvek akéhokoľvek subdodávateľa zhotoviteľa bez toho, že by mal zhotoviteľ nárok na akúkoľvek kompenzáciu alebo náhradu. Zhotoviteľ je v takomto prípade povinný okamžite vykonať všetky potrebné úkony na to, aby s odmietnutým subdodávateľom ukončil spoluprácu na zhotovovaní diela a zároveň aby takýto subdodávateľ najneskôr do troch (3) pracovných dní odo dňa objednávateľovho odmietnutia opustil a vypratal miesto plnenia zmluvy.
- 7.12 Pokiaľ zhotoviteľ neuhradí subdodávateľom za riadne vykonanú prácu dojednanú odmenu riadne a včas, následkom čoho subdodávateľ písomne upozorní na možnosť zastavenia výkonu ním vykonávaných prác alebo ich priamo zastaví, pričom takéto zastavenie prác subdodávateľa alebo viacerých subdodávateľov by mohlo podľa názoru objednávateľa ohroziť postup prác a dodržanie termínu dokončenia a odovzdania celého diela, je objednávateľ, po predchádzajúcom písomnom upozornení zhotoviteľa a uplynutí primeranej lehoty na realizáciu nápravy, oprávnený zadržať úhradu faktúry, a to až do doby, kedy oprávnené nároky subdodávateľa alebo subdodávateľov, ktorí písomne pohrozili možnosťou zastavenia prác, budú uspokojené zhotoviteľom a toto uspokojenie bude objednávateľovi preukázané. Počas doby zadržania platieb, nie je objednávateľ v omeškaní so zaplatením svojich peňažných záväzkov a zhotoviteľovi nevzniká nárok na žiadne zákonné ani zmluvné sankcie.
- 7.13 Zhotoviteľ je na pracovisku povinný prijať a zabezpečiť také opatrenia, aby jeho činnosťou na území objednávateľa nedošlo k znečisťovaniu - priamemu i nepriamemu zavádzaniu látok, vibrácií, tepla alebo hluku ľudskou činnosťou do ovzdušia, vody alebo pôdy, ktoré môžu byť škodlivé ľudskému zdraviu, môžu negatívne ovplyvňovať kvalitu životného prostredia alebo môžu znehodnocovať priaznivý stav životného prostredia alebo môžu zasahovať do oprávneného využívania životného prostredia.
- 7.14 Súčasťou dodávky je dodací list, záručný list, návod na obsluhu a ostatná dokumentácia uvedená v bode 2.1 tejto zmluvy
- 7.15 Súčasťou dodacieho listu budú štatistické kódy produkcie podľa Štatistickej klasifikácie produktov podľa činností (CPA) vydané nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 451/2008 a priemerná technická doba životnosti dodaných zariadení, ktorých jednotková cena bez DPH je rovná alebo vyššia ako 1 700,- EUR (slovom tisícšesťsto eur).

Článok 8. Zmluvné pokuty

- 8.1 Ak zhotoviteľ odovzdá dokončené dielo uvedené v Článku 2. odseku 2.1 po termíne uvedenom v Článku 3. tejto zmluvy alebo je zhotoviteľ v omeškaní s inými termínmi uvedenými v tejto zmluve, má objednávateľ právo uplatniť si u zhotoviteľa nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05% z ceny za dielo podľa Článku 4 odseku 4.1 zmluvy za každý aj začatý deň omeškania.
- 8.2 Ak zhotoviteľ nenastúpi na reklamačné konanie do desiatich (10) dní od obdržania písomného oznámenia od objednávateľa v zmysle Článku 6. odseku 6.4 tejto zmluvy, má objednávateľ právo uplatniť si u zhotoviteľa nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 33,19 EUR (slovom tridsaťtri eur a devätnásť centov) za každý aj začatý deň omeškania.

- 8.3 Ak zhotoviteľ neodstráni vady v dohodnutom termíne v zmysle Článku 6. odseku 6.4 tejto zmluvy, má objednávateľ právo uplatniť si u zhotoviteľa nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05% z ceny za dielo s vadami za každý aj začatý deň omeškania až do doby odstránenia reklamovaných väd.
- 8.4 Ak objednávateľ neuhradí faktúru v stanovenom termíne podľa Článku 5. odseku 5.4 zmluvy, má zhotoviteľ právo si uplatniť u objednávateľa nárok na zaplatenie úroku z omeškania vo výške 0,022 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania až do termínu zaplatenia. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že žiadne iné sankcie voči objednávateľovi v prípade omeškania objednávateľa podľa predchádzajúcej vety tohto odseku zmluvy neuplatní.
- 8.5 Zhotoviteľ zodpovedá za všetku škodu objednávateľovi, ktorú mu spôsobí v súvislosti s plnením predmetu zmluvy.

Článok 9. Vyššia moc

- 9.1 Zmluvné strany nezodpovedajú za škody, ktoré by mohli spôsobiť, resp. spôsobili druhej zmluvnej strane porušením povinnosti podľa zmluvy v prípade, ak toto bolo spôsobené dôvodmi, za ktoré daná zmluvná strana nenesie zodpovednosť, a ktoré ani pri vynaložení dostupnej starostlivosti nemohla ovplyvniť, najmä z dôvodu vojny, štrajku, mobilizácie, povstania, živelných pohrôm, prerušenia dodávok energií, materiálov.
- 9.2 V prípade, keď niektorá zmluvná strana zistí, že z dôvodu vyššej moci nebude schopná plniť si svoje povinnosti podľa zmluvy, je povinná o tom bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu. Toto oznámenie musí byť písomné a musí obsahovať údaje o vzniku a povahe okolností a ich možných dôsledkoch pre vykonanie diela. V prípade, že tieto dôvody pominú, bude dotknutá zmluvná strana opätovne písomne informovať druhú zmluvnú stranu a zároveň bude pokračovať v plnení povinnosti podľa zmluvy.
- 9.3 Ak splnenie tejto zmluvy sa stane nemožným do šiestich (6) mesiacov od vyskytnutia sa vyššej moci, zmluvná strana, ktorá sa bude chcieť odvolať na vyššiu moc, požiadá druhú zmluvnú stranu o úpravu zmluvy vo vzťahu k predmetu, cene za dielo a času plnenia. Ak nedôjde k dohode, má zmluvná strana, ktorá sa odvolala na vyššiu moc, právo odstúpiť od zmluvy. Účinky odstúpenia nastanú dňom doručenia oznámenia druhej zmluvnej strane.

Článok 10. Spolupôsobenie objednávateľa

- 10.1 Objávateľ poskytne zhotoviteľovi potrebnú súčinnosť nevyhnutnú na vykonanie diela a zodpovedá za to, že riadny priebeh prác zhotoviteľa nebude rušený neoprávnenými zásahmi tretích osôb alebo prevádzky.
- 10.2 Včasné spolupôsobenie objednávateľa v odseku 10.1 tohto článku zmluvy má priamy dopad na včasné plnenie termínov zhotoviteľa.

Článok 11. Doručovanie

- 11.1 Všetky oznámenia a žiadosti podľa zmluvy budú urobené v písomnej forme a budú doručené osobne, kuriérom alebo doporučenou poštou.

- 11.2 Takéto oznámenia, žiadosti a zasielané dokumenty sa budú považovať za doručené:
- a) momentom odovzdania na príslušnej adrese alebo momentom odmietnutia prevzatia (v prípade osobného doručenia a doručenia kuriérom) alebo
 - b) uplynutím piateho (5.) kalendárneho dňa od ich odoslania (v prípade doručovania doporučenou poštou).
- 11.3 Oznámenia, žiadosti a dokumenty doručené v daný pracovný deň v čase mimo bežnej pracovnej doby (8:00 až 17:00) budú považované za doručené nasledujúci pracovný deň.
- 11.4 Oznámenia, žiadosti a dokumenty, ktoré majú byť zmluvnej strane doručené, budú pokiaľ zmluvná strana neoznámila druhej zmluvnej strane iné kontaktné údaje písomným oznámením minimálne desať (10) pracovných dní vopred, druhej zmluvnej strane doručované na nasledovnú adresu:

Objednávateľ:	Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
adresa:	Prešovská 48, 826 46 Bratislava
vo veciach zmluvných do rúk:	Ing. Miroslav Kollár
e-mail:	
vo veciach technických do rúk:	
tel.:	
e-mail:	

Zhotoviteľ:	Transmisie engineering, a.s..
adresa:	Pavla Mudroňa 10, 036 01 Martin
vo veciach zmluvných do rúk:	Ing. Marián Hatala
vo veciach technických do rúk:	
tel.:	
e-mail:	

a to proti podpisu oprávnenej osoby.

- 11.5 Oznámenia, žiadosti a dokumenty doručované podľa zmluvy budú v slovenskom jazyku.

Článok 12. Dôvernosť informácií a mlčanlivosť

- 12.1 Zmluvné strany sú povinné zaistiť utajenie získaných dôverných informácií spôsobom obvyklým pre utajovanie takýchto dôverných informácií, ak nie je výslovne dohodnuté inak. Táto povinnosť platí bez ohľadu na ukončenie platnosti a účinnosti zmluvy. Zmluvné strany sú povinné zaistiť utajenie dôverných informácií aj u svojich zamestnancov, zástupcov, ako aj iných spolupracujúcich tretích strán, pokiaľ im takéto informácie boli poskytnuté.
- 12.2 Za dôverné informácie sa považujú všetky a akékoľvek údaje, dáta, podklady, poznatky, dokumenty alebo akékoľvek iné informácie, bez ohľadu na formu ich zachytenia:
- a) ktoré sa týkajú zmluvy a jej plnenia (najmä zmluva, informácie o právach a povinnostiach zmluvných strán),
 - b) ktoré sa týkajú zmluvnej strany (najmä informácie o jej činnosti, štruktúre, hospodárskych výsledkoch, všetky zmluvy, finančné, štatistické a účtovné informácie, informácie o jej majetku, aktívach a pasívach, pohľadávkach a záväzkoch, informácie o jej technickom a programovom vybavení, know-how, hodnotiace štúdie a správy, podnikateľské stratégie a plány, informácie týkajúce

- sa predmetov chránených právom priemyselného alebo iného duševného vlastníctva) a všetky ďalšie informácie o zmluvnej strane,
- c) ktoré sa týkajú obchodných partnerov zmluvných strán,
 - d) pre ktoré je stanovený všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými na území Slovenskej republiky osobitný režim nakladania (najmä obchodné tajomstvo, bankové tajomstvo, daňové tajomstvo, osobné údaje, utajované skutočnosti),
 - e) ktoré boli poskytnuté zmluvnej strane a/alebo získané zmluvnou stranou pred nadobudnutím platnosti a účinnosti zmluvy, pokiaľ sa týkajú jej predmetu alebo obsahu,
 - f) ktoré sú výslovne zmluvnou stranou označené ako „dôverné“ alebo iným obdobným označením.
- 12.3 Dôverné informácie poskytnuté, odovzdané, oznámené, sprístupnené alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané jednou zmluvnou stranou od druhej zmluvnej strany na základe alebo v akejkoľvek súvislosti so zmluvou môžu byť použité výlučne na účely plnenia predmetu zmluvy a v súlade s predpismi, ktoré upravujú nakladanie s takýmito údajmi. Zmluvné strany sa zaväzujú dôverné informácie ako aj všetky informácie poskytnuté, odovzdané, oznámené, sprístupnené alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané zmluvnými stranami na základe zmluvy udržiavať v prísnej tajnosti, zachovávať o nich mlčanlivosť a chrániť ich pred zneužitím, poškodením, zničením, znehodnotením, stratou a odcudzením, a to i po ukončení platnosti a účinnosti zmluvy. Zmluvná strana nie je oprávnená bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany dôverné informácie poskytnúť, odovzdať, oznámiť, sprístupniť, zverejniť, publikovať, rozširovať, vyzradiť ani použiť inak než na účely plnenia predmetu zmluvy, a to ani po ukončení platnosti a účinnosti zmluvy, s výnimkou prípadu ich poskytnutia a/alebo odovzdania a/alebo oznámenia a/alebo sprístupnenia odborným poradcom zmluvnej strany (vrátane právnych, účtovných, daňových a iných poradcov alebo audítorov), ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou mlčanlivosťou stanovenou alebo uloženou platnými právnymi predpismi alebo sú povinní zachovávať mlčanlivosť na základe písomnej dohody so zmluvnou stranou.
- 12.4 Povinnosť zmluvných strán zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách sa nevzťahuje na informácie, ktoré:
- a) boli zverejnené už pred podpisom zmluvy, čo musí byť preukázateľné na základe poskytnutých podkladov, ktoré túto skutočnosť dokazujú,
 - b) sa stanú všeobecne a verejne dostupné po podpise zmluvy z iného dôvodu ako z dôvodu porušenia povinností podľa zmluvy, čo musí byť preukázateľné na základe poskytnutých podkladov, ktoré túto skutočnosť dokazujú,
 - c) majú byť sprístupnené na základe povinnosti stanovenej platnými právnymi predpismi, rozhodnutím súdu, prokuratúry alebo iného oprávneného orgánu verejnej moci, pričom v tomto prípade zmluvná strana, ktorá je povinná informácie sprístupniť, bezodkladne doručí druhej zmluvnej strane písomné oznámenie o tejto skutočnosti ešte pred sprístupnením týchto informácií,
 - d) boli získané zmluvnou stranou od tretej strany, ktorá ich legitímne získala alebo vyvinula a ktorá nemá žiadnu povinnosť, ktorá by obmedzovala ich zverejňovanie.
- 12.5 Každá zmluvná strana bude zachovávať mlčanlivosť ohľadne dôvernej informácie poskytnutej druhou zmluvnou stranou, a to s rovnakou starostlivosťou, s akou zachováva mlčanlivosť o vlastnej dôvernej informácii rovnakej povahy, vždy však najmenej v rozsahu primeranom odbornej starostlivosti. Každá zmluvná strana sa zaväzuje zabezpečiť s využitím technických, organizačných a administratívnych prostriedkov potrebné opatrenia za účelom zamedzenia úniku, zneužitia, poškodenia, zničenia, znehodnotenia, straty alebo odcudzenia dôvernej informácie a je povinná

viest' dôverné informácie oddelene od dôverných informácií získaných od akejkoľvek tretej osoby.

- 12.6 Povinnosť mlčanlivosti zmluvných strán ohľadne dôverných informácií podľa zmluvy trvá aj po skončení zmluvy. Táto povinnosť prechádza na právnych nástupcov zmluvných strán.
- 12.7 V prípade porušenia povinnosti mlčanlivosti ohľadne dôverných informácií niektorou zmluvnou stranou dotknutá zmluvná strana je oprávnená domáhať sa ochrany podľa ustanovení § 53 a nasl. Obchodného zákonníka; tým nie je dotknuté právo poškodenej zmluvnej strany na náhradu škody.
- 12.8 "Osobné údaje" sú v zmysle zákona č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov údaje týkajúce sa identifikovanej fyzickej osoby alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä na základe všeobecne použiteľného identifikátora, iného identifikátora, ako je napríklad meno, priezvisko, identifikačné číslo, lokalizačné údaje alebo online identifikátor, alebo na základe jednej alebo viacerých charakteristík alebo znakov, ktoré tvoria jej fyzickú identitu, fyziologickú identitu, genetickú identitu, psychickú identitu, mentálnu identitu, ekonomickú identitu, kultúrnu identitu alebo sociálnu identitu. Pokiaľ jedna zmluvná strana zdieľa akékoľvek osobné údaje s druhou zmluvnou stranou, táto druhá zmluvná strana je povinná tieto osobné údaje spracovať v súlade s príslušnými právnymi predpismi, vrátane Všeobecného nariadenia na ochranu osobných údajov (Nariadenie EÚ 2016/679), zákonmi, nariadeniami, pokynmi a štandardmi, a to vždy v ich aktuálnom znení. Zmluvná strana je povinná zabezpečiť, aby boli vykonané všetky príslušné preventívne opatrenia na zaistenie bezpečnosti a predchádzanie poškodeniu, strate alebo zničeniu osobných údajov. Pokiaľ sa osobné údaje jednej zmluvnej strany stanú dostupnými pre neoprávnenú osobu alebo ich takáto osoba získa, druhá zmluvná strana je povinná bezodkladne upovedomiť dotknutú zmluvnú stranu o danom neoprávnenom prístupe a postupovať v súčinnosti s dotknutou zmluvnou stranou pri výkone akýchkoľvek opatrení s cieľom zmierniť následky straty alebo neoprávneného prístupu k osobným údajom. V stanovených prípadoch je zmluvná strana povinná vykonať všetky príslušné opatrenia na zabezpečenie, aby všetci jej zástupcovia, obchodní partneri a subdodávatelia konali v súlade s týmto ustanovením pri každom spracovaní osobných údajov, ktoré sú súčasťou zmluvy.

Článok 13. Záverečné ustanovenia

- 13.1 Obsah tejto zmluvy je možné meniť alebo doplňovať len formou písomných dodatkov k tejto zmluve, ktoré budú platné, ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán.
- 13.2 Na právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa vzťahujú príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka, prípadne ustanovenia ostatných právnych predpisov platných a účinných na území Slovenskej republiky.
- 13.3 Od zmluvy je oprávnený odstúpiť objednávateľ v prípade nedodržania podmienok uvedených v zmluve zhotoviteľom, pokiaľ zhotoviteľ neodstráni do piatich (5) dní skutočnosti porušujúce zmluvu. Porušenie zmluvy musí byť oznámené zhotoviteľovi písomne. Odstúpenie je účinné nasledujúcim dňom jeho písomného doručenia zhotoviteľovi.
- 13.4 Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou oboch zmluvných strán alebo písomnou výpoveďou s výpoveďnou lehotou jeden (1) mesiac, ktorá začína plynúť prvým (1.)

dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

- 13.5 Táto zmluva je vyhotovená v dvoch (2) vyhotoveniach, z ktorých si jedno (1) vyhotovenie ponechá objednávateľ a jedno (1) vyhotovenie zhotoviteľ.
- 13.6 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a v prípade, ak ide o zmluvu, ktorá je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovení § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, zmluva nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ustanovení § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, inak dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 13.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali a porozumeli jej, že ich vôľa v nej dosiahnutá je daná, jasná a slobodná, že u nich nedošlo k omylu a že prejavy vôle sú dostatočne určité a zrozumiteľné, zmluvná vôľnosť nie je obmedzená a na znak súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.
- 13.8 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú tieto prílohy:
Príloha č. 1 – Cenová ponuka s technickou špecifikáciou predmetu zmluvy.
Príloha č. 2 – Vyhlásenie Zhotoviteľa o vplyve jeho produktov a činnosti na životné prostredie.

V Bratislave dňa:

06 APR. 2020

V Bratislave dňa: 17 APR. 2020

Za objednávateľa

Bratislavská, s.r.o. / Bratislavská spoločnosť, a.s.

Za zhotoviteľa:

Transmisie engineering a.s.

.....
JUDr. Peter Vlajoš

predseda predstavenstva

.....
Ing. Marián Hatala

člen predstavenstva

.....
Ing. Miroslav Kollár

člen predstavenstva

Príloha č. 1 – Cenová ponuka s technickou špecifikáciou predmetu zmluvy.

DODÁVATEĽ

Transmisie engineering a.s.
Pavla Mudroňa 10
036 01 Martin

IČO: 36383562
IČ DPH: SK2020119816
DIČ: 2020119816

Organizácia zapísaná v OR Okresného súdu Žilina, Oddiel: Sa, vložka číslo: 10149/L

ODBERATEĽ

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
Prešovská 48
826 46 Bratislava 29

IČO: 35850370
IČ DPH: SK2020263432
DIČ: 2020263432

Externé číslo: 6158/2020
Zákazka: 219ZE301
Číslo zmluvy:
Miesto dodania: Senec

Dodacia podmienka: DAP
Druh doprawy: 3
Povaha transakcie: 11

Dátum prijatia: 28.02.2020
Platnosť ponuky: 29.05.2020

Nomenklatúra	Názov	DPH %	Cena/MJ	Množstvo	Celkom bez DPH
VYRINE001	A1) Hrebeňové hrablice TE-SMH-75-2-50-1600-6000-K vr. zateplená a vyhrievaná, podperné konzoly L=2,5m	20 %	44 531,5600	1,0000 ks	44 531,56 EUR
VYRINE001	A2) Podvozok TE-NPKP-E12-O-1250-8000-I-K vr. samonavíjací kábel, svetelná a zvuková signal. pohybu, koncové dorazy na kofajnice	20 %	12 093,1000	1,0000 ks	12 093,10 EUR
VYRINE001	A3) Pásový dopravník TE-PD-500/6500 vr. podperná konzola L=2m, podperná konzola L=3,2m, vr. spodných krytov	20 %	13 299,1200	1,0000 ks	13 299,12 EUR
VYRINE001	A4) Rozvádzač s OA pre TE-1SMH2V0,75-1PDN0,37	20 %	2 589,7000	1,0000 ks	2 589,70 EUR
VYRINE001	A5) Servisná plošina vr. bočné profily - oceľ tr.11+náter, Pochádzzne rošty-kompozit. Zábradlia, ostatné - oceľ tr.17.	20 %	7 243,6400	1,0000 ks	7 243,64 EUR
VYRINE001	B1) Stavebné úpravy - viď časť Cena zahŕňa - časť B1)	20 %	22 115,3800	1,0000 ks	22 115,38 EUR
VYRINE001	B2) Inštalácia stojných slieraných hrablic - viď časť Cena zahŕňa - časť B2)	20 %	6 912,7600	1,0000 ks	6 912,76 EUR
VYRINE001	B3) Elektroinštalácia - viď časť Cena zahŕňa - časť B3)	20 %	1 109,2000	1,0000 ks	1 109,20 EUR
Celkom:					109 894,46 EUR

Cena bez DPH:	109 894,46 EUR
DPH:	21 978,89 EUR
Celkom s DPH:	131 873,35 EUR

Na základe Vašej požiadavky Vám poskytujeme extra zľavu 6 % na všetky položky.
Technický opis a špecifikácia zariadení: viď priložené dátové listy.

Cena zahŕňa:

Časť B1)

- vypracovanie projektovej dokumentácie
- úpravy žľabu súvisiace s osadením hrablic
- vybudovanie kofajnska podvozku

Časť B2)

- inštalácia hrablic, koľajového podvozku a servisnej pošiny
- odborné prehliadky a skúšky
- zaškolenie obsluhy

Časť B3)

- napojenie rozvádzačov a zariadení na elektrickú prípojku
- oživenie
- revízne správy

Rozsah dodávateľskej a realizačnej časti - v zmysle prílohy č. 1

B2) Stavebné úpravy:

- Vybudovanie koľajiska pre nízkoplošinový koľajnicový podvozok vrátane betónovej plochy. Odvedenie dažďových vôd z betónovej plochy a odkvapov z kontajnera do žľabu s hrubými hrablicami.
- Osadenie zberného žľabu a napojenie kanalizácie na prítok k hrabliciam.
- Demontáž pôvodných hrablic s príslušenstvom.

Technický popis riešenia:

Do hlavného kanála šírky 1600 mm a hĺbky 1500 mm sa namontujú hrebeňové hrablice. Zhrabky z nich budú padať na pásový dopravník, ktorý ich dopraví do kontajnera. Ten bude položený na koľajnicovom otočnom podvozku s elektrickým pohonom. Hrablice budú ovládané v ručnom alebo automatickom režime. V automatickom režime budú riadené snímačom výšky hladiny a časovo. Koľajnicový podvozok bude ovládaný ručne zo samostatného ovládacieho panela. Hlavný prívod elektrickej energie bude z elektrickej prípojky, ktorá sa nachádza v šachte, kde budú osadené hrebeňové hrablice.

Platobné podmienky:

V zmysle návrhu zmluvy.

Dodacie podmienky:

DAP Senec podľa INCOTERMS 2010.

Záruky:

24 mesiacov od dátumu uvedenia protokolárneho odovzdania a prevzatia diela.

Záručný a pozáručný servis:

Zabezpečuje a vykonáva naša spoločnosť.

Legislatívne a iné požiadavky:

NV č. 438/2008 Z. z. - strojové zariadenia (2006/42/ES)

NV č.148/2016 Z.z. - elektrické zariadenia nízkeho napätia (2014/35/EU)

Vyhláška MPSV a R SR č. 508/2009 Z.z.

V prípade záujmu Vám ochotne poskytneme podrobnejšie informácie.

S pozdravom

Ing. Marian Hatala
Obchodno-technický riaditeľ



Súťažné podklady
 „Dodávka a inštalácia hrebeňových hrabíc s príslušenstvom na ČOV Senec“

Príloha č.1 : Špecifikácia predmetu a cena

A.) DODÁVATEĽSKÁ ČASŤ

Popis položky	Podpis rozvahy	Stavov/technická	Cena (EUR s DPH)
Hrebeňové hrabice	Pre kanál o rozmeroch h=1500 mm, s=1600mm, šírka filtračnej štrby 50 mm, hrúbka púhu min 8 mm (pletok v kanále max. 240 ks), so zaplením a vyfukovaním pre zmlnú prevádzku 2 podpamé konzoly s L=2,5m	Transmisie	44 537,56,-
Rozvádzač pre hrebeňové hrabice	Vrátane ovládačej automatiky so snímačom výšky hladiny a časovým spínačom, možnosť manuálneho ovládania	Transmisie	2 589,7,-
Podvozok	Nízkoopššňový, kolešnicový, otočný pre veľkokapacitný kontajner do 5 m3, s elektrickým pohonom, signalizáciou pohybu (svetelná, zvuková), vrátane ovládačej skrinky	Transmisie	12 093,1,-
Pásový dopravník na zhrabky	Z hrabíc do kontajnera, 2 podpamé konzoly (L1=2m, L2=3,2m)	Blue Tech	13 299,1,-
Rozvádzač pre pásový dopravník	s ovládačou automatikou	Transmisie	-
Štrbinová plošina	oceľ s náterom/kompozitové rošty	Transmisie	7 243,64,-
CENA DODÁVATEĽSKÉJ ČASŤI SPOLU			79 757,12,-

Termín dodania dodávateľskej časti: do 6 mesiacov

B.) REALIZAČNÁ ČASŤ

Popis položky	Podpis rozvahy	Časový harmonogram	Cena (EUR s DPH)
B.1) STAVEBNÉ ÚPRAVY			
Vypracovanie projektovej dokumentácie	- realizačná projektovej dokumentácia : elektro časť, stavebná časť a technologická časť, - projekt skutočného vyhotovenia	05/2020 05/2021	7 380,-
Úpravy žľabu ovládača a osadením hrabíc	Vybúranie častí kanála pre odvádzania dažďových vôd a odvodnenia zhrabkov, osadenie zberného žľabu, prepojenie kanalizácie na prítok k hrabiciam, vrátane nakladania s drobným stavebným odpadom	03/2021	2 576,-
Vybúranie kofejtskej plošiny	Vybúranie plochy kofejtskej s odvodnením do žľabu	03/2021	12 103,76,-
B.2) DODÁVKA STROJNÝCH HREBEŇOVÝCH HRABÍC			
Príprava základu a podstavcov pre konzoly	valcárka s technickými predpismi	04/2021	5 389,48
Osadenie hrabíc a pásových dopravníkov	Ozivenie, funkčné skúšky, revízie opravy, odovzdanie projektu skutočného stavu a sprievodnej dokumentácie	04/2021	7 081,-
Príprava plošiny	Do 10 dní od preukázania odovzdaná skutočného diela	05/2021	4 461,5,-
Príprava plošiny	Montážne rozloženie a zaradenie na žľab s prípravou v číste pri hrebeňových hrabiciach, osadenie, revízie opravy	04/2021	1 109,2,-
CENA REALIZAČNEJ ČASŤI SPOLU			30 737,159,-
CENA CELKOM (časť A + časť B)			109 899,46,-

Termín dodania realizačnej časti: do 05/2021

Príloha č. 2 – Vyhlásenie Zhotoviteľa o vplyve jeho produktov a činnosti na životné prostredie

ČESTNÉ PREHLÁSENIE

pre účely preukázania splnenia podmienok účasti osobného postavenia

Obchodné meno/ názov: Transmisie engineering a.s.

Sídlo: Pavla Mudroňa 10, 03 601 Martin

IČO: 36383562

Konajúci prostredníctvom: Ing. Marián Hatala

ako uchádzač predkladajúci cenovú ponuku na predmet obstarávania organizovaného spoločnosťou Bratislavská vodárenská Spoločnosť a.s. Prešovská ul. 48, 826 46 Bratislava 29 postupom: Výzva na predloženie cenovej ponuky, týmto

č e s t n e v y h l a s u j e m

že výroby vyrábané našou spoločnosťou a celá činnosť našej spoločnosti nemá negatívny vplyv na životné prostredie.

V Martine dňa 28.02.2020

TRANSMISIE ENGINEERING a. s., Pavla Mudroňa 10, 036 01 MARTIN, SLOVENSKÁ REPUBLIKA
IČO: 36383562, IČ DPH: SK2020119816, DIČ: 2020119816

Spoločnosť je registrovaná v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, Oddiel: Sa, vložka č. 10148/L

